

NOTICE - We are conducting this survey under the authority of Title 13, United States Code, Section 8. Section 9 of this law requires us to keep all information about you and your household strictly confidential. We may use this information only for statistical purposes. Also, Title 42, Section 3732, United States Code, authorizes the Bureau of Justice Statistics, Department of Justice, to collect information using this survey. Title 42, Sections 3789g and 3735, United States Code, also requires us to keep all information about you and your household strictly confidential. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless such collection displays a valid OMB control number.

BEFORE INTERVIEW - TRANSCRIBE FROM CONTROL CARD
Sample (cc item 1) J
Control number (cc item 2) PSU Segment CK Serial
HH No. (cc item 3)

FORM NCVS-1(SP) (6-21-2001) U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE Economics and Statistics Administration U.S. CENSUS BUREAU
ACTING AS COLLECTING AGENT FOR THE BUREAU OF JUSTICE STATISTICS U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
NATIONAL CRIME VICTIMIZATION SURVEY NCVS-1(SP) BASIC SCREEN QUESTIONNAIRE

ITEMS FILLED AT START OF INTERVIEW

1. Field representative identification
Code Name
201
2. Unit status
202 1 Unit in sample the previous enumeration period - Fill 3
2 Unit in sample first time this period - SKIP to 4
3. Household status - Mark first box that applies.
203 1 Same household interviewed the previous enumeration
2 Replacement household since the previous enumeration
3 Noninterview the previous enumeration
4 Other - Specify
4. Line number of household respondent
204 Go to page 2

AFTER INTERVIEW - TRANSCRIBE FROM CONTROL CARD - Cont.

12a. Household Income (cc item 28)
214 1 Less than \$5,000 6 15,000 - 17,499 11 35,000 - 39,999
2 \$5,000 - 7,499 7 17,500 - 19,999 12 40,000 - 49,999
3 7,500 - 9,999 8 20,000 - 24,999 13 50,000 - 74,999
4 10,000 - 12,499 9 25,000 - 29,999 14 75,000 and over
5 12,500 - 14,999 10 30,000 - 34,999
12b. College/University (cc item 8b)
218 1 Yes 2 No
12c. Public Housing (cc item 8c)
219 x Item blank 1 Yes (public housing) 2 No (not public housing)
12d. Manager Verification of Public Housing (cc item 8d)
220 x Item blank
Able to verify Unable to verify
1 Public housing 3 CATI/Telephone
2 Not public housing 4 Other - Specify

AFTER INTERVIEW - TRANSCRIBE FROM CONTROL CARD

5. Special place/GQ type code (cc item 6d)
205
6. Tenure (cc item 8a)
206 1 Owned or being bought 2 Rented for cash 3 No cash rent
7. Land use (cc item 9)
207 1 Urban 2 Rural
8. Farm sales (cc item 10)
208 x Item blank 1 \$1,000 or more 2 Less than \$1,000
9. Type of living quarters (cc items 11c and 11d)
Housing unit
209 1 House, apartment, flat
2 HU in nontransient hotel, motel, etc.
3 HU permanent in transient hotel, motel, etc.
4 HU in rooming house
5 Mobile home or trailer with no permanent room added
6 Mobile home or trailer with one or more permanent rooms added
7 HU not specified above - Describe
OTHER unit
8 Quarters not HU in rooming or boarding house
9 Unit not permanent in transient hotel, motel, etc.
10 Unoccupied site for mobile home, trailer, or tent
11 Student quarters in college dormitory
12 OTHER unit not specified above - Describe

12e. Indian Reservation or Indian Lands (cc item 8e)
221 1 Yes 2 No

ITEMS FILLED DURING AND/OR AFTER INTERVIEW

13. Proxy information - Fill for all proxy interviews
a. Proxy interview obtained for Line No.
b. Proxy respondent Name Line No.
c. Reason (Enter code)
301 302 303
304 305 306
307 308 309
310 311 312

Codes for item 13c
1 - 12-13 years old and parent refused permission for self interview
2 - Physically/mentally unable to answer
3 - TA and won't return before closeout } FILL INTER COMM

14. Type Z noninterview
a. Interview not obtained for Line No.
b. Reason (Enter code)
313 314
315 316
317 318
319 320
Codes for item 14b
1 - Never available
2 - Refused
3 - Physically/mentally unable to answer - no proxy available
4 - TA and no proxy available
5 - Other
6 - Office use only
} FILL INTER-COMM
Complete 17-28 for each Line No. in 14a

15a. Household members 12 years of age and OVER
321 Total number

15b. Household members UNDER 12 years of age
322 Total number
o None

15c. Crime Incident Reports filled
323 Total number of NCVS-2s filled
o None

Use of telephone (cc item 26a and b)
10a. Location of phone - Mark first box that applies.
210 1 Phone in unit
2 Phone in common area (hallway, etc.)
3 Phone in another unit (neighbor, friend, etc.)
4 Work/office phone
5 No phone - SKIP to 11a } Fill 10b
10b. Is phone interview acceptable? (cc item 26d)
211 1 Yes 2 No 3 Refused to give number

16. Changes in Household Composition (cc item 25a)
a. Line No. b. Reason (Enter code)
324 325
326 327
328 329
330 331
Only transcribe changes discovered during the current enumeration

11a. Number of housing units in structure (cc item 27a)
212 1 1 - SKIP to 12a 4 4 7 Mobile home or trailer - SKIP to 12a
2 2 5 5-9
3 3 6 10+ 8 Only OTHER units
11b. Direct outside access (cc item 27b)
213 1 Yes 2 No 3 DK x Item blank

Fill BOUNDING INFORMATION

NCVS 1 SPANISH

HOUSEHOLD RESPONDENT'S PERSONAL CHARACTERISTICS

17. NAME (of household respondent)	18. Type of interview	19. Line No.
Last	401 1 <input type="checkbox"/> Per. – Self-respondent 2 <input type="checkbox"/> Tel. – Self-respondent 3 <input type="checkbox"/> Per. – Proxy } <i>Fill 13 on cover page</i> 4 <input type="checkbox"/> Tel. – Proxy }	402
First		Line No.

AFTER INTERVIEW – TRANSCRIBE FROM CONTROL CARD

20. <i>(cc 13b)</i> Relationship to reference person	21. <i>(cc 17)</i> Age last birthday	22a. <i>(cc 18)</i> Marital status THIS survey period	22b. <i>(From previous enumeration)</i> Marital status LAST survey period	23. <i>(cc 19)</i> Sex	24. <i>(cc 20)</i> Armed Forces member	25a. <i>(cc 21a)</i> Education -highest grade	25b. <i>(cc 21b)</i> Education -complete that year?	26. <i>(cc 22)</i> Attending school	27. <i>(cc 23)</i> Race	28. <i>(cc 24)</i> Hispanic origin
403 01 <input type="checkbox"/> Husband 02 <input type="checkbox"/> Wife 03 <input type="checkbox"/> Son 04 <input type="checkbox"/> Daughter 05 <input type="checkbox"/> Father 06 <input type="checkbox"/> Mother 07 <input type="checkbox"/> Brother 08 <input type="checkbox"/> Sister 09 <input type="checkbox"/> Other relative 10 <input type="checkbox"/> Nonrelative 11 <input type="checkbox"/> Ref. person	404 Age	405 1 <input type="checkbox"/> Married 2 <input type="checkbox"/> Widowed 3 <input type="checkbox"/> Divorced 4 <input type="checkbox"/> Separated 5 <input type="checkbox"/> Never married	406 1 <input type="checkbox"/> Married 2 <input type="checkbox"/> Widowed 3 <input type="checkbox"/> Divorced 4 <input type="checkbox"/> Separated 5 <input type="checkbox"/> Never married 6 <input type="checkbox"/> Not interviewed last survey period	407 1 <input type="checkbox"/> M 2 <input type="checkbox"/> F	408 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No	409 Grade	410 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No	411 0 <input type="checkbox"/> Regular school 1 <input type="checkbox"/> College/University 2 <input type="checkbox"/> Trade/school 3 <input type="checkbox"/> Vocational school 4 <input type="checkbox"/> None of the above schools	412 1 <input type="checkbox"/> White 2 <input type="checkbox"/> Black 3 <input type="checkbox"/> Amer. Indian, Aleut, Eskimo 4 <input type="checkbox"/> Asian, Pacific Islander 5 <input type="checkbox"/> Other	413 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No

29. Date of interview → **501**

Month Day Year

MOBILITY QUESTIONS

Antes de comenzar con las preguntas relacionadas con el crimen, tengo ciertas preguntas cuyas respuestas son útiles en estudiar donde y porqué ocurren los crímenes.

If unsure, ASK OR VERIFY –

33a. ¿Cuánto tiempo hace que Ud. vive en esta dirección?
(Enter number of months OR years.)

505 _____ Months (1-11) – **SKIP** to 33b

OR

506 _____ Years (Round to nearest whole year) – *Fill Check Item A*

CHECK ITEM A

How many years are entered in 33a?

- 5 years or more – **SKIP** to 34
 Less than 5 years – *Ask 33b*

33b. En total, ¿cuántas veces se ha mudado en los últimos cinco años, es decir, desde _____, 19____?

508 _____ Number of times

BUSINESS OPERATED FROM SAMPLE ADDRESS

34. ¿Hay alguien en este hogar que opera o dirige sus negocios desde esta dirección?

- 530** 1 Yes – *Go to 35*
 2 No – **SKIP** to 36a

PERSONAL – *Fill by observation.*

TELEPHONE – *Ask –*

35. ¿Hay algun letrero en este local o alguna otro señal que le indique al público que se opera un negocio desde esta dirección?

- 531** 1 Yes (Recognizable business)
 2 No (Unrecognizable business)

HOUSEHOLD RESPONDENT'S SCREEN QUESTIONS

36a. Voy a leer algunos ejemplos que le dará una idea de los tipos de crímenes que este estudio cubre.

Según voy leyéndolos, dígame si algunos de éstos le ocurrieron en los últimos seis meses, es decir, desde _____, 20_____.

¿Le robaron algo que le pertenecía a UD, tales como --

- (a) Cosas que usted carga, como equipaje, una cartera, una bolsa, un maletín, un libro -
- (b) Ropa, joyas, o una calculadora -
- (c) Bicicleta o equipo de deportes -
- (d) Cosas en su casa - como un televisor, un estereofónico, o herramientas -
- (e) Cosas en el exterior de su casa tal como una manguera o muebles de patio -
- (f) Cosas que pertenecen a los niños en su hogar -
- (g) Cosas de un vehículo, tal como un paquete, comestibles, una cámara, o unos cassettes -
- O
- (h) ¿Intentó alguien robar cualquier cosa que le pertenecía a Ud.?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK -

36b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

- 532** 1 Yes - **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No - **SKIP** to 37a

36c. ¿Cuántas veces?

533 _____
Number of times (36c)

37a. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) --

(a) ¿Entró alguien o INTENTÓ entrar alguien a su casa forzando una puerta o ventana, empujando a alguien para entrar, forzando una cerradura, cortando una tela metálica, o entrando por una puerta o ventana abierta?

(b) ¿Entró alguien ilegalmente o intentó entrar ilegalmente a un garaje, cobertizo o cuarto de almacenaje?

O

(c) ¿Entró ilegalmente o intentó entrar ilegalmente a un cuarto de un hotel o motel o una casa vacacional dónde estaba Ud.?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK -

37b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

- 534** 1 Yes - **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No - **SKIP** to 38

37c. ¿Cuántas veces?

535 _____
Number of times (37c)

HOUSEHOLD RESPONDENT'S SCREEN QUESTIONS

38. En total, ¿cuántos autos, camiones, camiones de carga, motocicletas, u otros vehículos de motor tuvo Ud. o algún otro miembro de este hogar durante los últimos seis meses? Incluya aquéllos que ya no son de su propiedad.

- 536** 0 None – **SKIP** to 40a
 1 1
 2 2
 3 3
 4 4 or more

39a. ¿Durante los últimos seis meses (Aparte de los incidentes ya antes mencionados) fue el vehículo/cualquiera de los vehículos –

(a) ¿Robado(s) o usado(s) sin permiso?

(b) ¿Robó alguien algunas piezas tales como una llanta, tocacintas, tapabocinas, o la batería?

(c) ¿Robó alguien gasolina (del vehículo/de los vehículos)?

O

(d) ¿TRATÓ alguien de robar cualquier vehículo o piezas (del vehículo/de los vehículos)?

Briefly describe incident(s) ↘

MARK OR ASK –

39b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

- 537** 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
 2 No – **SKIP** to 40a

39c. ¿Cuántas veces?

538 _____
 Number of times (39c)

40a. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) desde _____, 20____, ¿fue Ud. atacado o amenazado O le robaron algo –

Briefly describe incident(s) ↘

- (a) En casa incluso en el portal o patio –
- (b) A o cerca de una casa de sus amigos, parientes, o de un vecino –
- (c) En el trabajo o la escuela –
- (d) En lugares tales como un corbetizo de almacenaje o un cuarto de lavar, centro comercial, restaurante, banco, o aeropuerto –
- (e) Mientras viajaba en cualquier vehículo –
- (f) En la calle o en un estacionamiento de autos –
- (g) En lugares tales como una fiesta, un teatro, un gimnasio, un área de pícnic, una bolera, o mientras pescaba o cazaba –
- O
- (h) ¿INTENTÓ alguien atacarle o intentó robarle de cualquiera cosa que le pertenecía a Ud. de alguno de estos lugares?

MARK OR ASK –

40b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

- 539** 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
 2 No – **SKIP** to 41a

40c. ¿Cuántas veces?

540 _____
 Number of times (40c)

HOUSEHOLD RESPONDENT'S SCREEN QUESTIONS

41a. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) ¿Lo atacó alguien o lo amenazó en alguna de estas formas (Exclude telephone threats) –

(a) Con alguna arma, por ejemplo, una pistola o un cuchillo –

(b) Con cualquier cosa como un bate de beisbol, un sartén, unas tijeras, o un palo –

(c) Con algo lanzado, tal como una piedra o botella –

(d) Incluya cualquier arrebatos, puñetazos, o estrangulación,

(e) Cualquier violación sexual o relación sexual forzada, intento de relación sexual forzada u otra manera de ataque sexual –

(f) Cualquier amenaza hecha en persona –

O

(g) Cualquier ataque o amenaza o uso de fuerza empleada por alguien? Por favor menciónelo aun si Ud. no está seguro si era un crimen.

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –

41b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

541 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 42a

41c. ¿Cuántas veces?

542 _____
Number of times (41c)

42a. Muchas veces las personas no piensan en incidentes cometidos por conocidos. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) ¿Le robaron algo o fue atacado o amenazado por (Exclude telephone threats) –

(a) Alguien en el trabajo o la escuela –

(b) Un vecino o amigo –

(c) Un pariente o miembro de la familia –

(d) Alguna otra persona que haya encontrado o conocido?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –

42b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

543 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 43a

42c. ¿Cuántas veces?

544 _____
Number of times (42c)

43a. A veces es difícil hablar de incidentes de relaciones sexuales forzadas o actos sexuales no solicitados. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados), ¿fue forzada(o) a participar en actos sexuales no solicitados por –

(a) Alguien que Ud. no conocía –

(b) Un conocido pero de poco trato –

O

(c) Alguien bien conocido?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –

43b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

545 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 44a

43c. ¿Cuántas veces?

546 _____
Number of times (43c)

HOUSEHOLD RESPONDENT'S SCREEN QUESTIONS

44a. ¿Llamó a la policía durante los últimos seis meses (aparte de los incidentes ya antes mencionados) para informarle de algo (más) que le ocurrió a Ud. que consideró era un crimen?

Briefly describe incident(s) ↘

547 1 Yes - ¿Qué ocurrió?
Describe above
2 No - **SKIP** to 45a

548							OFFICE USE ONLY
*							

CHECK ITEM B

Look at 44a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. ¿Fue Ud. (was the respondent) atacado o amenazado, o le fue algo robado o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud. (the respondent) u otro miembro de su hogar?

549 1 Yes - Ask 44b
2 No - **SKIP** to 45a

44b. ¿Cuántas veces?

550 _____
Number of times (44b)

45a. ¿Le ocurrió algo a UD. durante los últimos seis meses (aparte de los incidentes ya antes mencionados) que Ud. consideró un crimen, pero de lo cual **NO** informó a la policía?

Briefly describe incident(s) ↘

551 1 Yes - ¿Qué ocurrió?
Describe above
2 No - **SKIP** to Check Item D

552							OFFICE USE ONLY
*							

CHECK ITEM C

Look at 45a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. ¿Fue Ud. (was the respondent) atacado o amenazado, o le fue algo robado o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud. (the respondent) u otro miembro de su hogar?

553 1 Yes - Ask 45b
2 No - **SKIP** to Check Item D

45b. ¿Cuántas veces?

554 _____
Number of times (45b)

NOTES

HOUSEHOLD RESPONDENT'S COMPUTER CRIME SCREEN QUESTIONS

FIELD REPRESENTATIVE – *Read introduction.*

INTRO: Las próximas preguntas son acerca del uso que USTED le da a una computadora. Favor de incluir **TODAS** las computadoras, computadoras portátiles, o acceso a Web TV usadas en el hogar, trabajo, o escuela para **USO PERSONAL** o para operar un negocio en el hogar.

45c. Durante los últimos 6 meses, ¿ha usado USTED una computadora, computadora portátil, o Web TV para los siguientes propósitos?
(*Read answer categories 1-4*) –

Mark (X) all that apply.

100

- 1 ¿Para uso personal en el hogar?
- 2 ¿Para uso personal en el trabajo?
- 3 ¿Para uso personal en la escuela, bibliotecas, etc.?
- 4 ¿Para operar un negocio en el hogar?
- 5 None of the above – **SKIP** to Check Item D

45d. ¿A cuántas computadoras tiene usted acceso para uso personal o para operar un negocio en el hogar?

101

- 0 None
- 1 1
- 2 2
- 3 3
- 4 4 or more

45e. ¿Utiliza USTED el Internet para uso personal o para operar un negocio en el hogar?

102

- 1 Personal use
- 2 Operating a home business
- 3 Both
- 4 None of the above

45f. ¿Ha experimentado usted algunos de los siguientes incidentes RELACIONADOS CON COMPUTADORAS en los últimos 6 meses?
(*Read answer categories 1-6*) –

Mark (X) all that apply.

103

- 1 ¿Fraude al comprar also en el Internet?
- 2 ¿Ataque de un virus de computadoras?
- 3 ¿Amenazas de daño o ataque físico hechos mientras está conectado o a través de correo electrónico?
- 4 ¿Mensajes indecentes u obscenos, comunicaciones, o imágenes no solicitadas mientras está conectado o a través de correo electrónico?
- 5 (*Only ask if box 4 is marked in Item 45c*) ¿Violación de los derechos reservados de Programas en conexión con un negocio en el hogar?
- 6 ¿Alguna otra cosa que usted considere un delito relacionado a computadoras? – *Specify* ↘

- 7 No computer-related incidents – **SKIP** to Check Item D

45g. ¿Sufrió usted alguna pérdida monetaria como resultado del incidente(s) que usted acaba de mencionar?

104

- 1 Yes
- 2 No – **SKIP** to 45i

45h. ¿Cuánto dinero usted perdió usted perdió como resultado del incidente(s)?

105

\$ _____ .00 Amount of loss
x Don't know

45i. ¿Reportó usted el incidente(s) que acaba de mencionar a (*Read answer categories 1-5*) –

Mark (X) all that apply.

106

- 1 ¿Una agencia de la ley?
- 2 ¿Un proveedor de Servicios de Internet?
- 3 ¿Un administrador de Website?
- 4 ¿Un Administrador de Sistemas?
- 5 ¿Alguna otra persona? – *Specify* ↘

- 6 None of the above

HOUSEHOLD RESPONDENT'S CHECK ITEMS D AND E

CHECK ITEM D

Who besides the respondent was present when the screen questions were asked? *If telephone interview, mark box 1 only.*

555

- 1 Telephone interview – **SKIP** to 46a
- * **Personal interview** – *Mark all that apply*
- 2 No one besides respondent present
- 3 Respondent's spouse
- 4 HHL member(s) 12+, not spouse
- 5 HHL member(s) under 12
- 6 Nonhousehold member(s)
- 7 Someone was present – Can't say who
- 8 Don't know if someone else present

CHECK ITEM E

If self-response interview, SKIP to 46a.

Did the person for whom this interview was taken help the proxy respondent answer any screen questions?

556

- 1 Yes
- 2 No
- 3 Person for whom interview taken not present

HOUSEHOLD RESPONDENT'S VANDALISM SCREEN QUESTIONS

46a. Ahora me gustaría hacerle preguntas sobre todo los actos de vandalismo que haya sido cometido durante los últimos seis meses contra su hogar. Vandalismo es la destrucción premeditada o daño intencional a la propiedad. Ejemplos son romper ventanas, acuchillar llantas, y pintar inscripciones en las paredes.

Desde _____, 20____, ¿dañó alguien o destruyó alguien intencionalmente propiedad que pertenecía a Ud. o de alguna otra persona en su hogar?

(EXCLUYA cualquier daño hecho en conjunto con incidentes ya antes mencionados.)

- 557** 1 Yes
2 No – **SKIP** to Check Item G

46b. ¿Que tipo de propiedad fue dañada o destruida en éste/ estos acto(s) de vandalismo? ¿Alguna otra cosa?

Continue asking "Anything else?" until you get a "No" response.

Mark (X) all property that was damaged or destroyed by vandalism during reference period.

- 558** * 1 Motor vehicle (including parts)
2 Bicycle (including parts)
3 Mailbox
4 House window/screen/door
5 Yard or garden (trees, shrubs, fence, etc.)
6 Furniture, other household goods
7 Clothing
8 Animal (pet, livestock, etc.)
9 Other – Specify

46c. ¿Que tipo de daño fue hecho en éste/ estos acto(s) de vandalismo? ¿Alguna otra cosa?

Continue asking "Anything else?" until you get a "No" response.

Mark (X) all kinds of damage by vandals that occurred during reference period.

- 559** * 1 Broken glass: window, windshield, glass in door, mirror
2 Defaced: marred, graffiti, dirtied
3 Burned: use of fire, heat, or explosives
4 Drove into or ran over with vehicle
5 Other breaking or tearing
6 Injured or killed animals
7 Other – Specify

46d. ¿Cuál fue el total en dolares del daño causado por éste/ estos acto(s) de vandalismo durante los últimos seis meses? (Use costos de reparación si la propiedad fue reparada.)

(EXCLUYA cualquier daño hecho en incidentes ya antes mencionados.)

560 \$ _____ . – **SKIP** to Check Item F

- x Don't know
0 No cost – **SKIP** to Check Item F

46e. ¿Fue el daño menos de \$100 o más de \$100?

(INCLUYA el valor total de todos los incidentes de vandalismo durante los últimos seis meses.)

- 561** 1 Under \$100
2 \$100 or more
3 Don't know

CHECK ITEM F1

Look at 46a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. **¿En el vandalismo que acabamos de mencionar, fue Ud. (was the respondent) atacado o amenazado, o fue robado de alguna cosa o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud. (the respondent) o a otro miembro de su hogar? (Aparte de incidentes ya antes mencionados)**

Briefly describe incident(s)

- 562** 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 46g

46f. ¿Cuántas veces?

563 _____
Number of times (46f)

FIELD REPRESENTATIVE – Go to 46g before completing Check Item G.

NOTES

HOUSEHOLD RESPONDENT'S HATE CRIME SCREEN QUESTIONS

46g. Los crímenes de odio o debidos a prejuicios o intolerancia ocurren cuando [un/os ofensor/ofensores] elige(n) como su objetivo algunas personas debido a una o más de sus características o creencias religiosas.

¿Tiene usted alguna razón para sospechar que el vandalismo que acabamos de discutir fue un crimen de odio o debido a prejuicios o intolerancia?

- 586** 1 Yes – Ask 46h
 2 No
 3 Don't know } **SKIP to Check Item G**

46h. Un/os ofensor/Ofensores puede(en) elegir como su objetivo a personas por una variedad de razones, sin embargo en el día de hoy tan sólo le preguntaremos acerca de algunas. ¿sospecha usted que el/los agresor(es) lo ha(n) elegido a usted debido a...

- (a) Su raza?** **564** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (b) Su religión?** **565** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (c) Su ascendencia étnica u origen nacional (por ejemplo personas de origen hispano)?** **566** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (d) Alguna incapacidad (con esto me refiero a incapacidad(es) física(s), mental, o de desarrollo) que usted tenga?** **567** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (e) Su sexo?** **568** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (f) Su orientación sexual?** **569** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- If "Yes," SAY — (con esto me refiero a homosexual, bisexual, o heterosexual)

46i. Hay algunos agresores que eligen como objetivo a ersonans porque se relacionan con ciertas personas o el/los ofensor(es) percibe/n que ellos poseen ciertas caractger'ísticas o creencias religiosas.

¿Sospecha usted que fue blanco del ataque debido a...

- (a) Su relación con personas que poseen ciertas características o creencias religiosas (por ejemplo, una pareja multi-racial)?** **587** 1 Yes –Specify ✓ 2 No 3 Don't know
- 588** _____
- (b) La percepción del/de los ofensor(es) de sus características o creencias religiosas (por ejemplo, el/lo ofensor(es) pensó/aron que usted era judío porque usted entró a una sigagoga)?** **589** 1 Yes –Specify ✓ 2 No 3 Don't know
- 590** _____

CHECK ITEM F2 Are one or more boxes marked "Yes" in 46h OR 46i?

- Yes – Ask 46j
 No – **SKIP to Check Item G**

46j. ¿Tiene usted alguna evidencia de que el vandalismo fue un crimen de odio o debido a prejuicios o intolerancia?

If "No" or "Don't know," ASK —

El/Los ofensor(es) dijo/eron algo, escribió/eron algo, o dejó/aron algo en la escena del delito que sugiere que usted fuera blanco del ataque debido a sus características o creencias religiosas?

- 591** 1 Yes – Ask 46k
 2 No
 3 Don't know } **SKIP to Check Item G**

HOUSEHOLD RESPONDENT'S HATE CRIME SCREEN QUESTIONS

46k. Las preguntas a continuación son acerca de la evidencia que usted tiene que lo hacen sospechar de que este vandalismo fue un crimen de odio o debido a prejuicios o intolerancia. Según le vaya leyendo las próximas preguntas por favor dígame si algo de lo que sigue ocurrió:

- (a)** El/Los ofensor(es), ¿se burló/aron de usted, hizo/hicieron comentarios negativo, usó/usaron jerga (lenguaje peculiar de un grupo), palabras hirientes, o lenguaje abusivo? **592** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (b)** ¿Había presentes en la escena del delito símbolos de odio que indicaran que el/los ofensor(es) lo eligió/eron a usted por una razón en particular (por ejemplo, uno esvástica, símbolos escritos en las paredes de un templo, una cruz, encendida, o palabras escritas)? **593** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (c)** ¿Confirmó la investigación policiaca que el/los ofensor(es) lo eligiera/n a usted (por ejemplo, confesó el/los ofensor(es) algún motivo, o encontró la policía libros, diarios, o retratos que indicaran que el/los ofensor(es) [estaba/estaban] prejuiciado(s) en contra de personas con ciertas características o creencias religiosas) **594** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (d)** ¿Sabe usted si el/los ofensor(es) [ha/han] cometido crímenes, de odio o debido a prejuicios o intolerancia, similares en el pasado? **595** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (e)** ¿Ocurrió el vandalismo en o cerca de un día feriado, evento, localización, lugar de reunión, o edificio comunmente asociado con un grupo específico (por ejemplo, la marcha de homosexuales, en una sinagoga, iglesia koreana, o una barra homosexual)? **596** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (f)** ¿Le han ocurrido a usted, o en su área/vecindario, otros crímenes de odio o debido a prejuicio o intolerancia, en los cuales algunas personas hayan sido blanco de algún ataques? **597** 1 Yes 2 No 3 Don't know
- (g)** ¿Le llevan sus sentimientos, instintos, o percepción a sospechar de que este vandalismo fue un crimen de odio o debido a prejuicio o intolerancia, pero no tiene usted evidencia suficiente para estar seguro(a) de esto? **598** 1 Yes 2 No 3 Don't know

HOUSEHOLD RESPONDENT'S CHECK ITEM G

CHECK ITEM G

Transcribe "number of times" entry for each of the following:

- (a)** Screen Question, Item 36c, page 3
- (b)** Screen Question, Item 37c, page 3
- (c)** Screen Question, Item 39c, page 4
- (d)** Screen Question, Item 40c, page 4
- (e)** Screen Question, Item 41c, page 5
- (f)** Screen Question, Item 42c, page 5
- (g)** Screen Question, Item 43c, page 5
- (h)** Screen Question, Item 44b, page 6
- (i)** Screen Question, Item 45b, page 6
- (j)** Vandalism Screen Question, Item 46f, page 8

No entries transcribed below – Go to Check Item H

- _____ Number of times (36c)
- _____ Number of times (37c)
- _____ Number of times (39c)
- _____ Number of times (40c)
- _____ Number of times (41c)
- _____ Number of times (42c)
- _____ Number of times (43c)
- _____ Number of times (44b)
- _____ Number of times (45b)
- _____ Number of times (46f)

FIELD REPRESENTATIVE – After completing Check Item G, fill a separate crime incident report for each screen question that has an entry of 1 or more.

HOUSEHOLD RESPONDENT'S EMPLOYMENT QUESTIONS

Be sure to fill any incident reports before marking Check Item H.

CHECK ITEM H	Is the respondent 16 years or older?	1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 47a 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I
47a.	¿Trabajó Ud. en un empleo o negocio durante la SEMANA PASADA? (No incluya trabajo voluntario o trabajo en el hogar.) (If farm or business operator in household, ask about unpaid work.) ASK OR VERIFY –	576 1 <input type="checkbox"/> Yes – SKIP to 48a 2 <input type="checkbox"/> No – Ask 47b
47b.	¿Trabajó Ud. en un empleo o negocio DURANTE LOS ÚLTIMOS SEIS MESES?	577 1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 47c 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I
47c.	Ese (empleo/trabajo) ¿duró dos semanas consecutivas o más?	578 1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 48a 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I
48a.	¿Cuáles de los siguientes mejor describe su trabajo? PERSONAL INTERVIEW (Show flashcard) TELEPHONE INTERVIEW – ¿Estaba Ud. empleado en las (Read main headings until you get a yes. Then read answer categories) – Mark (X) only one category.	579 <p>Medical Profession – As a –</p> 1 <input type="checkbox"/> Doctor en Medicina 2 <input type="checkbox"/> Enfermera 3 <input type="checkbox"/> Tecnólogo Médico 4 <input type="checkbox"/> Otro – Specify _____
		<p>Servicios de Salud Mental – Son sus obligaciones –</p> 5 <input type="checkbox"/> Profesional (trabajador Social/psiquiatra) 6 <input type="checkbox"/> Cuidado de Enfermos (Custodial care) 7 <input type="checkbox"/> Otro – Specify _____
		<p>Profesiones de Enseñanza – ¿Estaba Ud. empleado en un(a) –</p> 8 <input type="checkbox"/> Institución pre-escolar 9 <input type="checkbox"/> Escuela primaria 10 <input type="checkbox"/> Escuela intermedia 11 <input type="checkbox"/> Escuela secundaria 12 <input type="checkbox"/> Colegio o universidad 13 <input type="checkbox"/> Escuela a técnica o industrial 14 <input type="checkbox"/> Facultad de educación especial 15 <input type="checkbox"/> Otro – Specify _____
		<p>Cumplimiento de la Ley o en Profesiones de Seguridad – ¿Estaba Ud. Empleado como un(a) –</p> 16 <input type="checkbox"/> Oficial de la ley o policía 17 <input type="checkbox"/> Guardia de prisión o cárcel 18 <input type="checkbox"/> Guardia de Seguridad 19 <input type="checkbox"/> Otro – Specify _____
		<p>Ventas al detal – ¿Estaba Ud. empleado como un(a) –</p> 20 <input type="checkbox"/> Ayudante en licorería o tienda de comestibles de venta rápida 21 <input type="checkbox"/> Ayudante de estación de gasolina 22 <input type="checkbox"/> Cantinero o Tabernero (Bartender) 23 <input type="checkbox"/> Otro – Specify _____
		<p>Profesiones de Transporte – ¿Estaba Ud. empleado como un –</p> 24 <input type="checkbox"/> Chofer de autobús 25 <input type="checkbox"/> Chofer de taxi 26 <input type="checkbox"/> Otro – Specify _____
		O
		27 <input type="checkbox"/> Alguna otra cosa – Specify _____
48b.	¿Es su empleo con (Read answer categories) –	580 1 <input type="checkbox"/> Una empresa privada, negocios, o un individuo por sueldo? 2 <input type="checkbox"/> El gobierno Federal? 3 <input type="checkbox"/> El gobierno del estado, condado, o el gobierno local? 4 <input type="checkbox"/> En negocio propio, en práctica profesional, o finca?
48c.	¿Es empleado Ud. por un colegio o universidad? If box 12 is marked in 48a, mark without asking.	581 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No
48d.	¿Mientras Ud. trabaja en este empleo, trabaja principalmente en (Read answer categories) –	582 1 <input type="checkbox"/> Una ciudad? 2 <input type="checkbox"/> Un área del suburbio? 3 <input type="checkbox"/> Área rural? 4 <input type="checkbox"/> Combinación de algunas de éstas?
CHECK ITEM I	Is this the last household member to be interviewed?	<input type="checkbox"/> Yes – Ask or verify Control Card items. Then END interview. <input type="checkbox"/> No – Ask or verify Control Card items. See note below before interviewing next household member.

FIELD REPRESENTATIVE – If the next household member to be interviewed is under 18, tell the household respondent that you will be asking the same questions you just asked him/her.

INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS

17. NAME	18. Type of interview	19. Line No.
Last	401 1 <input type="checkbox"/> Per. – Self-respondent 2 <input type="checkbox"/> Tel. – Self-respondent 3 <input type="checkbox"/> Per. – Proxy 4 <input type="checkbox"/> Tel. – Proxy 5 <input type="checkbox"/> Noninterview (Type Z) – Fill 19–28 on this page and 14 on cover page	402 Line No.
First		

AFTER INTERVIEW – TRANSCRIBE FROM CONTROL CARD

20. <i>(cc 13b)</i> Relationship to reference person	21. <i>(cc 17)</i> Age last birthday	22a. <i>(cc 18)</i> Marital status THIS survey period	22b. <i>(From previous enumeration)</i> Marital status LAST survey period	23. <i>(cc 19)</i> Sex	24. <i>(cc 20)</i> Armed Forces member	25a. <i>(cc 21a)</i> Education -highest grade	25b. <i>(cc 21b)</i> Education -complete that year?	26. <i>(cc 22)</i> Attending college	27. <i>(cc 23)</i> Race	28. <i>(cc 24)</i> Hispanic origin
403 01 <input type="checkbox"/> Husband 02 <input type="checkbox"/> Wife 03 <input type="checkbox"/> Son 04 <input type="checkbox"/> Daughter 05 <input type="checkbox"/> Father 06 <input type="checkbox"/> Mother 07 <input type="checkbox"/> Brother 08 <input type="checkbox"/> Sister 09 <input type="checkbox"/> Other relative 10 <input type="checkbox"/> Nonrelative 11 <input type="checkbox"/> Ref. person	404 Age	405 1 <input type="checkbox"/> Married 2 <input type="checkbox"/> Widowed 3 <input type="checkbox"/> Divorced 4 <input type="checkbox"/> Separated 5 <input type="checkbox"/> Never married	406 1 <input type="checkbox"/> Married 2 <input type="checkbox"/> Widowed 3 <input type="checkbox"/> Divorced 4 <input type="checkbox"/> Separated 5 <input type="checkbox"/> Never married 6 <input type="checkbox"/> Not interviewed last survey period	407 1 <input type="checkbox"/> M 2 <input type="checkbox"/> F	408 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No	409 Grade	410 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No	411 0 <input type="checkbox"/> Regular school 1 <input type="checkbox"/> College/University 2 <input type="checkbox"/> Trade/school 3 <input type="checkbox"/> Vocational school 4 <input type="checkbox"/> None of the above schools	412 1 <input type="checkbox"/> White 2 <input type="checkbox"/> Black 3 <input type="checkbox"/> Amer. Indian, Aleut, Eskimo 4 <input type="checkbox"/> Asian, Pacific Islander 5 <input type="checkbox"/> Other	413 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No

29. Date of interview → **501**

Month Day Year

MOBILITY QUESTIONS

Antes de comenzar con las preguntas relacionadas con el crimen, tengo uno o dos preguntas cuyas respuestas son útiles en estudiar donde y porqué ocurren los crímenes.

If unsure, ASK OR VERIFY –

33a. ¿Cuánto tiempo hace que Ud. vive en esta dirección? **505** _____ Months (1-11) – **SKIP** to 33b

(Enter number of months OR years.)

OR

506 _____ Years (Round to nearest whole year) – *Fill Check Item A*

CHECK ITEM A How many years are entered in 33a?

5 years or more – **SKIP** to 36a
 Less than 5 years – *Ask 33b*

33b. En total, ¿cuántas veces se ha mudado en los últimos cinco años, es decir, desde _____, 19____? **508** _____ Number of times

INDIVIDUAL'S SCREEN QUESTIONS

36a. Voy a leer algunos ejemplos que le dará una idea de los tipos de crímenes que este estudio cubre.
Según voy leyéndolos, dígame si algunos de éstos le ocurrieron en los últimos seis meses, es decir, desde _____, 20____.
¿Le robaron algo que le pertenecía a Ud, tales como -
(a) Cosas que usted carga, como equipaje, una cartera, una bolsa, un maletín, un libro -
(b) Ropa, joyas, o una calculadora -
(c) Bicicleta o equipo de deportes -
(d) Cosas en su casa - como un televisor, un estereofónico, o herramientas -
(e) Cosas de un vehículo, tal como un paquete, comestibles, una cámara, o unos cassettes -
O
(f) ¿Intentó alguien robar cualquier cosa que le pertenecía a Ud.?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK -

36b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

532 1 Yes - ¿Qué ocurrió?
Describe above
2 No - SKIP to 40a

36c. ¿Cuántas veces?

533 _____
Number of times (36c)

40a. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) desde _____, 20____, ¿fue Ud. atacado o amenazado O le robaron algo -
(a) En casa incluso en el portal o patio -
(b) A o cerca de una casa de sus amigos, parientes, o de un vecino -
(c) En el trabajo o la escuela -
(d) En lugares tales como un corbetizo de almacenaje o un cuarto de lavar, centro comercial, restaurante, banco, o aeropuerto -
(e) Mientras viajaba en cualquier vehículo -
(f) En la calle o en un estacionamiento de autos -
(g) En lugares tales como una fiesta, un teatro, un gimnasio, un área de pícnic, una bolera, o mientras pescaba o cazaba -
O
(h) ¿INTENTÓ alguien atacarle o intentó robarle de cualquiera cosa que le pertenecía a Ud. de alguno de estos lugares?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK -

40b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

539 1 Yes - ¿Qué ocurrió?
Describe above
2 No - SKIP to 41a

40c. ¿Cuántas veces?

540 _____
Number of times (40c)

INDIVIDUAL'S SCREEN QUESTIONS

41a. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) ¿Lo atacó alguien o lo amenazó en alguna de estas formas (Exclude telephone threats) –

(a) Con alguna arma, por ejemplo, una pistola o un cuchillo –

(b) Con cualquier cosa como un bate de beisbol, un sartén, unas tijeras, o un palo –

(c) Con algo lanzado, tal como una piedra o botella –

(d) Incluya cualquier arrebatos, puñetazos, o estrangulación,

(e) Cualquier violación sexual o relación sexual forzada, intento de relación sexual forzada u otra manera de ataque sexual –

(f) Cualquier amenaza hecha en persona –
O

(g) Cualquier ataque o amenaza o uso de fuerza empleada por alguien? Por favor menciónelo aun si Ud. no está seguro si era un crimen.

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –
41b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

541 1 Yes – ¿Qué ocurrió?
Describe above
2 No – **SKIP** to 42a

41c. ¿Cuántas veces?

542 _____
Number of times (41c)

42a. Muchas veces las personas no piensan en incidentes cometidos por conocidos. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) ¿Le robaron algo o fue atacado o amenazado por (Exclude telephone threats) –

(a) Alguien en el trabajo o la escuela –

(b) Un vecino o amigo –

(c) Un pariente o miembro de la familia –

(d) Alguna otra persona que haya encontrado o conocido?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –
42b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

543 1 Yes – ¿Qué ocurrió?
Describe above
2 No – **SKIP** to 43a

42c. ¿Cuántas veces?

544 _____
Number of times (42c)

43a. A veces es difícil hablar de incidentes de relaciones sexuales forzadas o actos sexuales no solicitados. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) ¿fue forzada(o) a participar en actos sexuales no solicitados por –

(a) Alguien que Ud. no conocía –

(b) Un conocido pero de poco trato –
O

(c) Alguien bien conocido?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –
43b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

545 1 Yes – ¿Qué ocurrió?
Describe above
2 No – **SKIP** to 44a

43c. ¿Cuántas veces?

546 _____
Number of times (43c)

INDIVIDUAL'S SCREEN QUESTIONS

44a. ¿Llamó a la policía durante los últimos seis meses (aparte de los incidentes ya antes mencionados) para informarle de algo (más) que le ocurrió a Ud. que consideró era un crimen?

Briefly describe incident(s) ↘

	547	1 <input type="checkbox"/> Yes – ¿Qué ocurrió? <i>Describe above</i>
		2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to 45a
548	*	OFFICE USE ONLY

CHECK ITEM B

Look at 44a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. **¿Fue Ud.** (was the respondent) **atacado o amenazado, o le fue algo robado o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud.** (the respondent) **u otro miembro de su hogar?**

549 1 Yes – Ask 44b
2 No – **SKIP** to 45a

44b. ¿Cuántas veces?

550 _____
Number of times (44b)

45a. ¿Le ocurrió algo a UD. durante los últimos seis meses (aparte de los incidentes ya antes mencionados) que Ud. consideró un crimen, pero de lo cual NO informó a la policía?

Briefly describe incident(s) ↘

	551	1 <input type="checkbox"/> Yes – ¿Qué ocurrió? <i>Describe above</i>
		2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item D
552	*	OFFICE USE ONLY

CHECK ITEM C

Look at 45a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. **¿Fue Ud.** (was the respondent) **atacado o amenazado, o le fue algo robado o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud.** (the respondent) **u otro miembro de su hogar?**

553 1 Yes – Ask 45b
2 No – **SKIP** to Check Item D

45b. ¿Cuántas veces?

554 _____
Number of times (45b)

INDIVIDUAL'S COMPUTER CRIME SCREEN QUESTIONS

FIELD REPRESENTATIVE – Read introduction.

INTRO: Las próximas preguntas son acerca del uso que USTED le da a una computadora. Favor de incluir TODAS las computadoras, computadoras portátiles, o acceso a Web TV usadas en el hogar, trabajo, o escuela para USO PERSONAL o para operar un negocio en el hogar.

45c. Durante los últimos 6 meses, ¿ha usado USTED una computadora, computadora portátil, o Web TV para los siguientes propósitos?
(Read answer categories 1-4) –

- 100** * 1 ¿Para uso personal en el hogar?
2 ¿Para uso personal en el trabajo?
3 ¿Para uso personal en la escuela, bibliotecas, etc.?
4 ¿Para operar un negocio en el hogar?
5 None of the above – **SKIP** to Check Item D

Mark (X) all that apply.

45d. ¿A cuántas computadoras tiene usted acceso para uso personal o para operar un negocio en el hogar?

- 101** 0 None
1 1
2 2
3 3
4 4 or more

45e. ¿Utiliza USTED el Internet para uso personal o para operar un negocio en el hogar?

- 102** 1 Personal use
2 Operating a home business
3 Both
4 None of the above

INDIVIDUAL'S COMPUTER CRIME SCREEN QUESTIONS

45f. ¿Ha experimentado usted algunos de los siguientes incidentes **RELACIONADOS CON COMPUTADORAS** en los últimos 6 meses?

(Read answer categories 1-6) –

Mark (X) all that apply.

103

- 1 ¿Fraude al comprar also en el Internet?
- 2 ¿Ataque de un virus de computadoras?
- 3 ¿Amenazas de daño o ataque físico hechos mientras está conectado o a través de correo electrónico?
- 4 ¿Mensajes indecentes u obscenos, comunicaciones, o imágenes no solicitadas mientras está conectado o a través de correo electrónico?
- 5 *(Only ask if box 4 is marked in Item 45c)* ¿Violación de los derechos reservados de Programas en conexión con un negocio en el hogar?
- 6 ¿Alguna otra cosa que usted considere un delito relacionado a computadoras? – *Specify*

7 No computer-related incidents – **SKIP** to Check Item D

45g. ¿Sufrió usted alguna pérdida monetaria como resultado del incidente(s) que usted acaba de mencionar?

104

- 1 Yes
- 2 No – **SKIP** to 45i

45h. ¿Cuánto dinero usted perdió usted perdió como resultado del incidente(s)?

105

\$ _____ .00 Amount of loss
 x Don't know

45i. ¿Reportó usted el incidente(s) que acaba de mencionar a *(Read answer categories 1-5) –*

Mark (X) all that apply.

106

- 1 ¿Una agencia de la ley?
- 2 ¿Un proveedor de Servicios de Internet?
- 3 ¿Un administrador de Website?
- 4 ¿Un Administrador de Sistemas?
- 5 ¿Alguna otra persona? – *Specify*

6 None of the above

INDIVIDUAL'S CHECK ITEMS D, E, AND G

CHECK ITEM D

Who besides the respondent was present when the screen questions were asked? *(If telephone interview, mark box 1 only.)*

555

- 1 Telephone interview – **SKIP** to Check Item G
- * **Personal interview – Mark all that apply**
- 2 No one besides respondent present
- 3 Respondent's spouse
- 4 HHLD member(s) 12+, not spouse
- 5 HHLD member(s) under 12
- 6 Nonhousehold member(s)
- 7 Someone was present – Can't say who
- 8 Don't know if someone else present

CHECK ITEM E

*If self-response interview, **SKIP** to Check Item G.*

Did the person for whom this interview was taken help the proxy respondent answer any screen questions?

556

- 1 Yes
- 2 No
- 3 Person for whom interview taken not present

CHECK ITEM G

Transcribe "number of times" entry for each of the following:

- (a)** Screen Question, Item 36c, page 13
- (b)** Screen Question, Item 40c, page 13
- (c)** Screen Question, Item 41c, page 14
- (d)** Screen Question, Item 42c, page 14
- (e)** Screen Question, Item 43c, page 14
- (f)** Screen Question, Item 44b, page 15
- (g)** Screen Question, Item 45b, page 15

No entries transcribed below – *Go to Check Item H*

_____ Number of times (36c)
 _____ Number of times (40c)
 _____ Number of times (41c)
 _____ Number of times (42c)
 _____ Number of times (43c)
 _____ Number of times (44b)
 _____ Number of times (45b)

*FIELD REPRESENTATIVE – After completing Check Item G, fill a separate crime incident report for each screen question that has an entry of 1 or more. Do this **before** marking Check Item H.*

INDIVIDUAL'S EMPLOYMENT QUESTIONS

Be sure to fill any incident reports before marking Check Item H.

<p>CHECK ITEM H Is the respondent 16 years or older?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes – Ask 47a <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>47a. ¿Trabajó Ud. en un empleo o negocio durante la SEMANA PASADA? (No incluya trabajo voluntario o trabajo en el hogar.) <i>(If farm or business operator in household, ask about unpaid work.)</i></p> <p>ASK OR VERIFY –</p>	<p>576 1 <input type="checkbox"/> Yes – SKIP to 48a 2 <input type="checkbox"/> No – Ask 47b</p>
<p>47b. ¿Trabajó Ud. en un empleo o negocio DURANTE LOS ÚLTIMOS SEIS MESES?</p>	<p>577 1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 47c 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>47c. Ese (empleo/trabajo) ¿duró dos semanas consecutivas o más?</p>	<p>578 1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 48a 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>ASK OR VERIFY –</p> <p>48a. ¿Cuáles de los siguientes mejor describe su trabajo?</p> <p>PERSONAL INTERVIEW <i>(Show flashcard)</i></p> <p>TELEPHONE INTERVIEW – ¿Estaba Ud. empleado en las <i>(Read main headings until you get a yes. Then read answer categories.)</i> –</p> <p>Mark (X) only one category.</p>	<p>579</p> <p>Profesiones Médicas – Como un(a) –</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Doctor en Medicina 2 <input type="checkbox"/> Enfermera 3 <input type="checkbox"/> Tecnólogo Médico 4 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Servicios de Salud Mental – Son sus obligaciones –</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Profesional (trabajador Social/ psiquiatra) 6 <input type="checkbox"/> Cuidado de Enfermos (Custodial care) 7 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Profesiones de Enseñanza – ¿Estaba Ud. empleado en un(a) –</p> <p>8 <input type="checkbox"/> Institución pre-escolar 9 <input type="checkbox"/> Escuela primaria 10 <input type="checkbox"/> Escuela intermedia 11 <input type="checkbox"/> Escuela secundaria 12 <input type="checkbox"/> Colegio o universidad 13 <input type="checkbox"/> Escuela técnica o industrial 14 <input type="checkbox"/> Facilidad de educación especial 15 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Cumplimiento de la Ley o en Profesiones de Seguridad – ¿Estaba Ud. empleado como un(a) –</p> <p>16 <input type="checkbox"/> Oficial de la ley o policía 17 <input type="checkbox"/> Guardia de prisión o cárcel 18 <input type="checkbox"/> Guardia de Seguridad 19 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Ventas al detal – ¿Estaba Ud. empleado como un(a) –</p> <p>20 <input type="checkbox"/> Ayudante en licorería o tienda de comestibles de venta rápida 21 <input type="checkbox"/> Ayudante de estación de gasolina 22 <input type="checkbox"/> Cantinero o Tabernero (Bartender) 23 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Profesiones de Transporte – ¿Estaba Ud. empleado como un –</p> <p>24 <input type="checkbox"/> Chofer de autobús 25 <input type="checkbox"/> Chofer de taxi 26 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p align="center">O</p> <p>27 <input type="checkbox"/> Alguna otra cosa – <i>Specify</i> _____</p>
<p>ASK OR VERIFY –</p> <p>48b. ¿Es su empleo con <i>(Read answer categories)</i> –</p>	<p>580 1 <input type="checkbox"/> Una empresa privada, negocios, o un individuo por sueldo? 2 <input type="checkbox"/> El gobierno Federal? 3 <input type="checkbox"/> El gobierno del estado, condado, o el gobierno local? 4 <input type="checkbox"/> En negocio propio, en práctica profesional, o finca?</p>
<p><i>If box 12 is marked in 48a, mark without asking.</i></p> <p>48c. ¿Es empleado Ud. por un colegio o universidad?</p>	<p>581 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No</p>
<p>48d. ¿Mientras Ud. trabaja en este empleo, trabaja principalmente en <i>(Read answer categories)</i> –</p>	<p>582 1 <input type="checkbox"/> Una ciudad? 2 <input type="checkbox"/> Un área del suburbio? 3 <input type="checkbox"/> Área rural? 4 <input type="checkbox"/> Combinación de algunas de éstas?</p>
<p>CHECK ITEM I Is this the last household member to be interviewed?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes – END interview. <input type="checkbox"/> No – See note below before interviewing next household member.</p>

FIELD REPRESENTATIVE – If the current respondent is a parent or legal guardian and the next household member to be interviewed is under 18, tell the current respondent that you will be asking the same questions you just asked him/her.

INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS

17. NAME	18. Type of interview	19. Line No.
Last	401 1 <input type="checkbox"/> Per. – Self-respondent 2 <input type="checkbox"/> Tel. – Self-respondent 3 <input type="checkbox"/> Per. – Proxy 4 <input type="checkbox"/> Tel. – Proxy 5 <input type="checkbox"/> Noninterview (Type Z) – Fill 19–28 on this page and 14 on cover page	402 Line No.
First		

AFTER INTERVIEW – TRANSCRIBE FROM CONTROL CARD

20. <i>(cc 13b)</i> Relationship to reference person	21. <i>(cc 17)</i> Age last birthday	22a. <i>(cc 18)</i> Marital status THIS survey period	22b. <i>(From previous enumeration)</i> Marital status LAST survey period	23. <i>(cc 19)</i> Sex	24. <i>(cc 20)</i> Armed Forces member	25a. <i>(cc 21a)</i> Education -highest grade	25b. <i>(cc 21b)</i> Education -complete that year?	26. <i>(cc 22)</i> Attending college	27. <i>(cc 23)</i> Race	28. <i>(cc 24)</i> Hispanic origin
403 01 <input type="checkbox"/> Husband 02 <input type="checkbox"/> Wife 03 <input type="checkbox"/> Son 04 <input type="checkbox"/> Daughter 05 <input type="checkbox"/> Father 06 <input type="checkbox"/> Mother 07 <input type="checkbox"/> Brother 08 <input type="checkbox"/> Sister 09 <input type="checkbox"/> Other relative 10 <input type="checkbox"/> Nonrelative 11 <input type="checkbox"/> Ref. person	404 Age	405 1 <input type="checkbox"/> Married 2 <input type="checkbox"/> Widowed 3 <input type="checkbox"/> Divorced 4 <input type="checkbox"/> Separated 5 <input type="checkbox"/> Never married	406 1 <input type="checkbox"/> Married 2 <input type="checkbox"/> Widowed 3 <input type="checkbox"/> Divorced 4 <input type="checkbox"/> Separated 5 <input type="checkbox"/> Never married 6 <input type="checkbox"/> Not interviewed last survey period	407 1 <input type="checkbox"/> M 2 <input type="checkbox"/> F	408 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No	409 Grade	410 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No	411 0 <input type="checkbox"/> Regular school 1 <input type="checkbox"/> College/University 2 <input type="checkbox"/> Trade/school 3 <input type="checkbox"/> Vocational school 4 <input type="checkbox"/> None of the above schools	412 1 <input type="checkbox"/> White 2 <input type="checkbox"/> Black 3 <input type="checkbox"/> Amer. Indian, Aleut, Eskimo 4 <input type="checkbox"/> Asian, Pacific Islander 5 <input type="checkbox"/> Other	413 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No

29. Date of interview → **501**

Month Day Year

MOBILITY QUESTIONS

Antes de comenzar con las preguntas relacionadas con el crimen, tengo uno o dos preguntas cuyas respuestas son útiles en estudiar donde y porqué ocurren los crímenes.

If unsure, ASK OR VERIFY –

33a. ¿Cuánto tiempo hace que Ud. vive en esta dirección?
(Enter number of months OR years.)

505 _____ Months (1-11) – **SKIP** to 33b

OR

506 _____ Years (Round to nearest whole year) – *Fill Check Item A*

CHECK ITEM A How many years are entered in 33a?

5 years or more – **SKIP** to 36a
 Less than 5 years – *Ask 33b*

33b. En total, ¿cuántas veces se ha mudado en los últimos cinco años, es decir, desde _____, 19____?

508 _____ Number of times

INDIVIDUAL'S SCREEN QUESTIONS

36a. Voy a leer algunos ejemplos que le dará una idea de los tipos de crímenes que este estudio cubre.
Según voy leyéndolos, dígame si algunos de éstos le ocurrieron en los últimos seis meses, es decir, desde _____, 20_____.
¿Le robaron algo que le pertenecía a UD, tales como -
(a) Cosas que usted carga, como equipaje, una cartera, una bolsa, un maletín, un libro -
(b) Ropa, joyas, o una calculadora -
(c) Bicicleta o equipo de deportes -
(d) Cosas en su casa - como un televisor, un estereofónico, o herramientas -
(e) Cosas de un vehículo, tal como un paquete, comestibles, una cámara, o unos cassettes -
O
(f) ¿Intentó alguien robar cualquier cosa que le pertenecía a Ud.?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK -
36b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

532 1 Yes - **¿Qué ocurrió?**
Describe above
 2 No - **SKIP to 40a**

36c. ¿Cuántas veces?

533 _____
 Number of times (36c)

40a. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) desde _____, 20____, ¿fue Ud. atacado o amenazado O le robaron algo -
(a) En casa incluso en el portal o patio -
(b) A o cerca de una casa de sus amigos, parientes, o de un vecino -
(c) En el trabajo o la escuela -
(d) En lugares tales como un corbetizo de almacenaje o un cuarto de lavar, centro comercial, restaurante, banco, o aeropuerto -
(e) Mientras viajaba en cualquier vehículo -
(f) En la calle o en un estacionamiento de autos -
(g) En lugares tales como una fiesta, un teatro, un gimnasio, un área de picnic, una bolera, o mientras pescaba o cazaba -
O
(h) ¿INTENTÓ alguien atacarle o intentó robarle de cualquiera cosa que le pertenecía a Ud. de alguno de estos lugares?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK -
40b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

539 1 Yes - **¿Qué ocurrió?**
Describe above
 2 No - **SKIP to 41a**

40c. ¿Cuántas veces?

540 _____
 Number of times (40c)

INDIVIDUAL'S SCREEN QUESTIONS

41a. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) **¿Lo atacó alguien o lo amenazó en alguna de estas formas** (*Exclude telephone threats*) –

(a) Con alguna arma, por ejemplo, una pistola o un cuchillo –

(b) Con cualquier cosa como un bate de beisbol, un sartén, unas tijeras, o un palo –

(c) Con algo lanzado, tal como una piedra o botella –

(d) Incluya cualquier arrebatos, puñetazos, o estrangulación,

(e) Cualquier violación sexual o relación sexual forzada, intento de relación sexual forzada u otra manera de ataque sexual –

(f) Cualquier amenaza hecha en persona –
O

(g) Cualquier ataque o amenaza o uso de fuerza empleada por alguien? Por favor menciónelo aun si Ud. no está seguro si era un crimen.

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –
41b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

541 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 42a

41c. ¿Cuántas veces?

542 _____
Number of times (41c)

42a. Muchas veces las personas no piensan en incidentes cometidos por conocidos. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) **¿Le robaron algo o fue atacado o amenazado por** (*Exclude telephone threats*) –

(a) Alguien en el trabajo o la escuela –

(b) Un vecino o amigo –

(c) Un pariente o miembro de la familia –

(d) Alguna otra persona que haya encontrado o conocido?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –
42b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

543 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 43a

42c. ¿Cuántas veces?

544 _____
Number of times (42c)

43a. A veces es difícil hablar de incidentes de relaciones sexuales forzadas o actos sexuales no solicitados. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) **¿fue forzada(o) a participar en actos sexuales no solicitados por** –

(a) Alguien que Ud. no conocía –

(b) Un conocido pero de poco trato –
O

(c) Alguien bien conocido?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –
43b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

545 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 44a

43c. ¿Cuántas veces?

546 _____
Number of times (43c)

INDIVIDUAL'S SCREEN QUESTIONS

44a. ¿Llamó a la policía durante los últimos seis meses (aparte de los incidentes ya antes mencionados) para informarle de algo (más) que le ocurrió a Ud. que consideró era un crimen?

Briefly describe incident(s) ↘

	547	1 <input type="checkbox"/> Yes – ¿Qué ocurrió? Describe above
		2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to 45a
548	*	OFFICE USE ONLY

CHECK ITEM B Look at 44a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. **¿Fue Ud.** (was the respondent) **atacado o amenazado, o le fue algo robado o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud.** (the respondent) **u otro miembro de su hogar?**

549 1 Yes – Ask 44b
2 No – **SKIP** to 45a

44b. ¿Cuántas veces?

550 _____
Number of times (44b)

45a. ¿Le ocurrió algo a UD. durante los últimos seis meses (aparte de los incidentes ya antes mencionados) que Ud. consideró un crimen, pero de lo cual NO informó a la policía?

Briefly describe incident(s) ↘

	551	1 <input type="checkbox"/> Yes – ¿Qué ocurrió? Describe above
		2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item D
552	*	OFFICE USE ONLY

CHECK ITEM C Look at 45a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. **¿Fue Ud.** (was the respondent) **atacado o amenazado, o le fue algo robado o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud.** (the respondent) **u otro miembro de su hogar?**

553 1 Yes – Ask 45b
2 No – **SKIP** to Check Item D

45b. ¿Cuántas veces?

554 _____
Number of times (45b)

INDIVIDUAL'S COMPUTER CRIME SCREEN QUESTIONS

FIELD REPRESENTATIVE – Read introduction.

INTRO: Las próximas preguntas son acerca del uso que USTED le da a una computadora. Favor de incluir **TODAS** las computadoras, computadoras portátiles, o acceso a Web TV usadas en el hogar, trabajo, o escuela para **USO PERSONAL** o para operar un negocio en el hogar.

45c. Durante los últimos 6 meses, ¿ha usado USTED una computadora, computadora portátil, o Web TV para los siguientes propósitos?
(Read answer categories 1-4) –

Mark (X) all that apply.

100 *

1 **¿Para uso personal en el hogar?**
2 **¿Para uso personal en el trabajo?**
3 **¿Para uso personal en la escuela, bibliotecas, etc.?**
4 **¿Para operar un negocio en el hogar?**
5 None of the above – **SKIP** to Check Item D

45d. ¿A cuántas computadoras tiene usted acceso para uso personal o para operar un negocio en el hogar?

101

0 None
1 1
2 2
3 3
4 4 or more

45e. ¿Utiliza USTED el Internet para uso personal o para operar un negocio en el hogar?

102

1 Personal use
2 Operating a home business
3 Both
4 None of the above

INDIVIDUAL'S COMPUTER CRIME SCREEN QUESTIONS

45f. ¿Ha experimentado usted algunos de los siguientes incidentes **RELACIONADOS CON COMPUTADORAS** en los últimos 6 meses?

(Read answer categories 1-6) –

Mark (X) all that apply.

103

- 1 ¿Fraude al comprar also en el Internet?
- 2 ¿Ataque de un virus de computadoras?
- 3 ¿Amenazas de daño o ataque físico hechos mientras está conectado o a través de correo electrónico?
- 4 ¿Mensajes indecentes u obscenos, comunicaciones, o imágenes no solicitadas mientras está conectado o a través de correo electrónico?
- 5 *(Only ask if box 4 is marked in Item 45c)* ¿Violación de los derechos reservados de Programas en conexión con un negocio en el hogar?
- 6 ¿Alguna otra cosa que usted considere un delito relacionado a computadoras? – *Specify*

7 No computer-related incidents – **SKIP** to Check Item D

45g. ¿Sufrió usted alguna pérdida monetaria como resultado del incidente(s) que usted acaba de mencionar?

104

- 1 Yes
- 2 No – **SKIP** to 45i

45h. ¿Cuánto dinero usted perdió usted perdió como resultado del incidente(s)?

105

\$ _____ .00 Amount of loss
 x Don't know

45i. ¿Reportó usted el incidente(s) que acaba de mencionar a *(Read answer categories 1-5) –*

Mark (X) all that apply.

106

- 1 ¿Una agencia de la ley?
- 2 ¿Un proveedor de Servicios de Internet?
- 3 ¿Un administrador de Website?
- 4 ¿Un Administrador de Sistemas?
- 5 ¿Alguna otra persona? – *Specify*

6 None of the above

INDIVIDUAL'S CHECK ITEMS D, E, AND G

CHECK ITEM D

Who besides the respondent was present when the screen questions were asked? *(If telephone interview, mark box 1 only.)*

555

- 1 Telephone interview – **SKIP** to Check Item G
- * **Personal interview – Mark all that apply**
- 2 No one besides respondent present
- 3 Respondent's spouse
- 4 HHLD member(s) 12+, not spouse
- 5 HHLD member(s) under 12
- 6 Nonhousehold member(s)
- 7 Someone was present – Can't say who
- 8 Don't know if someone else present

CHECK ITEM E

*If self-response interview, **SKIP** to Check Item G.*

Did the person for whom this interview was taken help the proxy respondent answer any screen questions?

556

- 1 Yes
- 2 No
- 3 Person for whom interview taken not present

CHECK ITEM G

Transcribe "number of times" entry for each of the following:

- (a)** Screen Question, Item 36c, page 19
- (b)** Screen Question, Item 40c, page 19
- (c)** Screen Question, Item 41c, page 20
- (d)** Screen Question, Item 42c, page 20
- (e)** Screen Question, Item 43c, page 20
- (f)** Screen Question, Item 44b, page 21
- (g)** Screen Question, Item 45b, page 21

No entries transcribed below – *Go to Check Item H*

_____ Number of times (36c)
 _____ Number of times (40c)
 _____ Number of times (41c)
 _____ Number of times (42c)
 _____ Number of times (43c)
 _____ Number of times (44b)
 _____ Number of times (45b)

*FIELD REPRESENTATIVE – After completing Check Item G, fill a separate crime incident report for each screen question that has an entry of 1 or more. Do this **before** marking Check Item H.*

INDIVIDUAL'S EMPLOYMENT QUESTIONS

Be sure to fill any incident reports before marking Check Item H.

<p>CHECK ITEM H Is the respondent 16 years or older?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes – Ask 47a <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>47a. ¿Trabajó Ud. en un empleo o negocio durante la SEMANA PASADA? (No incluya trabajo voluntario o trabajo en el hogar.) <i>(If farm or business operator in household, ask about unpaid work.)</i></p> <p>ASK OR VERIFY –</p>	<p>576 1 <input type="checkbox"/> Yes – SKIP to 48a 2 <input type="checkbox"/> No – Ask 47b</p>
<p>47b. ¿Trabajó Ud. en un empleo o negocio DURANTE LOS ÚLTIMOS SEIS MESES?</p>	<p>577 1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 47c 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>47c. Ese (empleo/trabajo) ¿duró dos semanas consecutivas o más?</p>	<p>578 1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 48a 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>ASK OR VERIFY –</p> <p>48a. ¿Cuáles de los siguientes mejor describe su trabajo?</p> <p>PERSONAL INTERVIEW <i>(Show flashcard)</i></p> <p>TELEPHONE INTERVIEW – ¿Estaba Ud. empleado en las <i>(Read main headings until you get a yes. Then read answer categories.)</i> –</p> <p>Mark (X) only one category.</p>	<p>579</p> <p>Profesiones Médicas – Como un(a) –</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Doctor en Medicina 2 <input type="checkbox"/> Enfermera 3 <input type="checkbox"/> Tecnólogo Médico 4 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Servicios de Salud Mental – Son sus obligaciones –</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Profesional (trabajador Social/ psiquiatra) 6 <input type="checkbox"/> Cuidado de Enfermos (Custodial care) 7 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Profesiones de Enseñanza – ¿Estaba Ud. empleado en un(a) –</p> <p>8 <input type="checkbox"/> Institución pre-escolar 9 <input type="checkbox"/> Escuela primaria 10 <input type="checkbox"/> Escuela intermedia 11 <input type="checkbox"/> Escuela secundaria 12 <input type="checkbox"/> Colegio o universidad 13 <input type="checkbox"/> Escuela técnica o industrial 14 <input type="checkbox"/> Facilidad de educación especial 15 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Cumplimiento de la Ley o en Profesiones de Seguridad – ¿Estaba Ud. empleado como un(a) –</p> <p>16 <input type="checkbox"/> Oficial de la ley o policía 17 <input type="checkbox"/> Guardia de prisión o cárcel 18 <input type="checkbox"/> Guardia de Seguridad 19 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Ventas al detal – ¿Estaba Ud. empleado como un(a) –</p> <p>20 <input type="checkbox"/> Ayudante en licorería o tienda de comestibles de venta rápida 21 <input type="checkbox"/> Ayudante de estación de gasolina 22 <input type="checkbox"/> Cantinero o Tabernero (Bartender) 23 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Profesiones de Transporte – ¿Estaba Ud. empleado como un –</p> <p>24 <input type="checkbox"/> Chofer de autobús 25 <input type="checkbox"/> Chofer de taxi 26 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p align="center">O</p> <p>27 <input type="checkbox"/> Alguna otra cosa – <i>Specify</i> _____</p>
<p>ASK OR VERIFY –</p> <p>48b. ¿Es su empleo con <i>(Read answer categories)</i> –</p>	<p>580 1 <input type="checkbox"/> Una empresa privada, negocios, o un individuo por sueldo? 2 <input type="checkbox"/> El gobierno Federal? 3 <input type="checkbox"/> El gobierno del estado, condado, o el gobierno local? 4 <input type="checkbox"/> En negocio propio, en práctica profesional, o finca?</p>
<p><i>If box 12 is marked in 48a, mark without asking.</i></p> <p>48c. ¿Es empleado Ud. por un colegio o universidad?</p>	<p>581 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No</p>
<p>48d. ¿Mientras Ud. trabaja en este empleo, trabaja principalmente en <i>(Read answer categories)</i> –</p>	<p>582 1 <input type="checkbox"/> Una ciudad? 2 <input type="checkbox"/> Un área del suburbio? 3 <input type="checkbox"/> Área rural? 4 <input type="checkbox"/> Combinación de algunas de éstas?</p>
<p>CHECK ITEM I Is this the last household member to be interviewed?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes – END interview. <input type="checkbox"/> No – See note below before interviewing next household member.</p>

FIELD REPRESENTATIVE – If the current respondent is a parent or legal guardian and the next household member to be interviewed is under 18, tell the current respondent that you will be asking the same questions you just asked him/her.

INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS

17. NAME	18. Type of interview	19. Line No.
Last	401 1 <input type="checkbox"/> Per. – Self-respondent 2 <input type="checkbox"/> Tel. – Self-respondent 3 <input type="checkbox"/> Per. – Proxy 4 <input type="checkbox"/> Tel. – Proxy 5 <input type="checkbox"/> Noninterview (Type Z) – Fill 19–28 on this page and 14 on cover page	402 Line No.
First		

AFTER INTERVIEW – TRANSCRIBE FROM CONTROL CARD

20. <i>(cc 13b)</i> Relationship to reference person	21. <i>(cc 17)</i> Age last birthday	22a. <i>(cc 18)</i> Marital status THIS survey period	22b. <i>(From previous enumeration)</i> Marital status LAST survey period	23. <i>(cc 19)</i> Sex	24. <i>(cc 20)</i> Armed Forces member	25a. <i>(cc 21a)</i> Education -highest grade	25b. <i>(cc 21b)</i> Education -complete that year?	26. <i>(cc 22)</i> Attending college	27. <i>(cc 23)</i> Race	28. <i>(cc 24)</i> Hispanic origin
403 01 <input type="checkbox"/> Husband 02 <input type="checkbox"/> Wife 03 <input type="checkbox"/> Son 04 <input type="checkbox"/> Daughter 05 <input type="checkbox"/> Father 06 <input type="checkbox"/> Mother 07 <input type="checkbox"/> Brother 08 <input type="checkbox"/> Sister 09 <input type="checkbox"/> Other relative 10 <input type="checkbox"/> Nonrelative 11 <input type="checkbox"/> Ref. person	404 Age	405 1 <input type="checkbox"/> Married 2 <input type="checkbox"/> Widowed 3 <input type="checkbox"/> Divorced 4 <input type="checkbox"/> Separated 5 <input type="checkbox"/> Never married	406 1 <input type="checkbox"/> Married 2 <input type="checkbox"/> Widowed 3 <input type="checkbox"/> Divorced 4 <input type="checkbox"/> Separated 5 <input type="checkbox"/> Never married 6 <input type="checkbox"/> Not interviewed last survey period	407 1 <input type="checkbox"/> M 2 <input type="checkbox"/> F	408 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No	409 Grade	410 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No	411 0 <input type="checkbox"/> Regular school 1 <input type="checkbox"/> College/University 2 <input type="checkbox"/> Trade/school 3 <input type="checkbox"/> Vocational school 4 <input type="checkbox"/> None of the above schools	412 1 <input type="checkbox"/> White 2 <input type="checkbox"/> Black 3 <input type="checkbox"/> Amer. Indian, Aleut, Eskimo 4 <input type="checkbox"/> Asian, Pacific Islander 5 <input type="checkbox"/> Other	413 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No

29. Date of interview → **501** / /

Month Day Year

MOBILITY QUESTIONS

Antes de comenzar con las preguntas relacionadas con el crimen, tengo uno o dos preguntas cuyas respuestas son útiles en estudiar donde y porqué ocurren los crímenes.

If unsure, ASK OR VERIFY –

33a. ¿Cuánto tiempo hace que Ud. vive en esta dirección?
(Enter number of months OR years.)

505 _____ Months (1-11) – **SKIP** to 33b

OR

506 _____ Years (Round to nearest whole year) – *Fill Check Item A*

CHECK ITEM A How many years are entered in 33a?

5 years or more – **SKIP** to 36a
 Less than 5 years – *Ask 33b*

33b. En total, ¿cuántas veces se ha mudado en los últimos cinco años, es decir, desde _____, 19____?

508 _____ Number of times

INDIVIDUAL'S SCREEN QUESTIONS

41a. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) **¿Lo atacó alguien o lo amenazó en alguna de estas formas** (*Exclude telephone threats*) –

(a) Con alguna arma, por ejemplo, una pistola o un cuchillo –

(b) Con cualquier cosa como un bate de beisbol, un sartén, unas tijeras, o un palo –

(c) Con algo lanzado, tal como una piedra o botella –

(d) Incluya cualquier arrebatos, puñetazos, o estrangulación,

(e) Cualquier violación sexual o relación sexual forzada, intento de relación sexual forzada u otra manera de ataque sexual –

(f) Cualquier amenaza hecha en persona –
O

(g) Cualquier ataque o amenaza o uso de fuerza empleada por alguien? Por favor menciónelo aun si Ud. no está seguro si era un crimen.

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –

41b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

541 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 42a

41c. ¿Cuántas veces?

542 _____
Number of times (41c)

42a. Muchas veces las personas no piensan en incidentes cometidos por conocidos. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) **¿Le robaron algo o fue atacado o amenazado por** (*Exclude telephone threats*) –

(a) Alguien en el trabajo o la escuela –

(b) Un vecino o amigo –

(c) Un pariente o miembro de la familia –

(d) Alguna otra persona que haya encontrado o conocido?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –

42b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

543 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 43a

42c. ¿Cuántas veces?

544 _____
Number of times (42c)

43a. A veces es difícil hablar de incidentes de relaciones sexuales forzadas o actos sexuales no solicitados. (Aparte de los incidentes ya antes mencionados,) **¿fue forzada(o) a participar en actos sexuales no solicitados por** –

(a) Alguien que Ud. no conocía –

(b) Un conocido pero de poco trato –
O

(c) Alguien bien conocido?

Briefly describe incident(s) ↗

MARK OR ASK –

43b. ¿Le ocurrieron algunos incidentes de éste tipo a Ud.?

545 1 Yes – **¿Qué ocurrió?**
Describe above
2 No – **SKIP** to 44a

43c. ¿Cuántas veces?

546 _____
Number of times (43c)

INDIVIDUAL'S SCREEN QUESTIONS

44a. ¿Llamó a la policía durante los últimos seis meses (aparte de los incidentes ya antes mencionados) para informarle de algo (más) que le ocurrió a Ud. que consideró era un crimen?

Briefly describe incident(s) ↘

	547	1 <input type="checkbox"/> Yes – ¿Qué ocurrió? Describe above
		2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to 45a
548	*	OFFICE USE ONLY

CHECK ITEM B Look at 44a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. **¿Fue Ud.** (was the respondent) **atacado o amenazado, o le fue algo robado o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud.** (the respondent) **u otro miembro de su hogar?**

	549	1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 44b
		2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to 45a

44b. ¿Cuántas veces?

	550	_____
		Number of times (44b)

45a. ¿Le ocurrió algo a UD. durante los últimos seis meses (aparte de los incidentes ya antes mencionados) que Ud. consideró un crimen, pero de lo cual NO informó a la policía?

Briefly describe incident(s) ↘

	551	1 <input type="checkbox"/> Yes – ¿Qué ocurrió? Describe above
		2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item D
552	*	OFFICE USE ONLY

CHECK ITEM C Look at 45a. If unsure, ASK, otherwise, mark without asking. **¿Fue Ud.** (was the respondent) **atacado o amenazado, o le fue algo robado o intentaron robar algo que le pertenecía a Ud.** (the respondent) **u otro miembro de su hogar?**

	553	1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 45b
		2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item D

45b. ¿Cuántas veces?

	554	_____
		Number of times (45b)

INDIVIDUAL'S COMPUTER CRIME SCREEN QUESTIONS

FIELD REPRESENTATIVE – Read introduction.

INTRO: Las próximas preguntas son acerca del uso que USTED le da a una computadora. Favor de incluir **TODAS** las computadoras, computadoras portátiles, o acceso a Web TV usadas en el hogar, trabajo, o escuela para **USO PERSONAL** o para operar un negocio en el hogar.

45c. Durante los últimos 6 meses, ¿ha usado USTED una computadora, computadora portátil, o Web TV para los siguientes propósitos?
(Read answer categories 1-4) –

Mark (X) all that apply.

100	1 <input type="checkbox"/> ¿Para uso personal en el hogar?
*	2 <input type="checkbox"/> ¿Para uso personal en el trabajo?
	3 <input type="checkbox"/> ¿Para uso personal en la escuela, bibliotecas, etc.?
	4 <input type="checkbox"/> ¿Para operar un negocio en el hogar?
	5 <input type="checkbox"/> None of the above – SKIP to Check Item D

45d. ¿A cuántas computadoras tiene usted acceso para uso personal o para operar un negocio en el hogar?

101	0 <input type="checkbox"/> None
	1 <input type="checkbox"/> 1
	2 <input type="checkbox"/> 2
	3 <input type="checkbox"/> 3
	4 <input type="checkbox"/> 4 or more

45e. ¿Utiliza USTED el Internet para uso personal o para operar un negocio en el hogar?

102	1 <input type="checkbox"/> Personal use
	2 <input type="checkbox"/> Operating a home business
	3 <input type="checkbox"/> Both
	4 <input type="checkbox"/> None of the above

INDIVIDUAL'S COMPUTER CRIME SCREEN QUESTIONS

45f. ¿Ha experimentado usted algunos de los siguientes incidentes **RELACIONADOS CON COMPUTADORAS** en los últimos 6 meses?
(Read answer categories 1-6) –

Mark (X) all that apply.

103

- * 1 ¿Fraude al comprar also en el Internet?
 2 ¿Ataque de un virus de computadoras?
 3 ¿Amenazas de daño o ataque físico hechos mientras está conectado o a través de correo electrónico?
 4 ¿Mensajes indecentes u obscenos, comunicaciones, o imágenes no solicitadas mientras está conectado o a través de correo electrónico?
 5 (Only ask if box 4 is marked in Item 45c) ¿Violación de los derechos reservados de Programas en conexión con un negocio en el hogar?
 6 ¿Alguna otra cosa que usted considere un delito relacionado a computadoras? – Specify
- _____
- _____
- 7 No computer-related incidents – **SKIP** to Check Item D

45g. ¿Sufrió usted alguna pérdida monetaria como resultado del incidente(s) que usted acaba de mencionar?

104

- 1 Yes
 2 No – **SKIP** to 45i

45h. ¿Cuánto dinero usted perdió usted perdió como resultado del incidente(s)?

105

- \$ _____ .00 Amount of loss
 x Don't know

45i. ¿Reportó usted el incidente(s) que acaba de mencionar a (Read answer categories 1-5) –

Mark (X) all that apply.

106

- * 1 ¿Una agencia de la ley?
 2 ¿Un proveedor de Servicios de Internet?
 3 ¿Un administrador de Website?
 4 ¿Un Administrador de Sistemas?
 5 ¿Alguna otra persona? – Specify
- _____
- _____
- 6 None of the above

INDIVIDUAL'S CHECK ITEMS D, E, AND G

CHECK ITEM D

Who besides the respondent was present when the screen questions were asked? (If telephone interview, mark box 1 only.)

555

- 1 Telephone interview – **SKIP** to Check Item G
 * **Personal interview – Mark all that apply**
 2 No one besides respondent present
 3 Respondent's spouse
 4 HHL member(s) 12+, not spouse
 5 HHL member(s) under 12
 6 Nonhousehold member(s)
 7 Someone was present – Can't say who
 8 Don't know if someone else present

CHECK ITEM E

If self-response interview, **SKIP** to Check Item G.

Did the person for whom this interview was taken help the proxy respondent answer any screen questions?

556

- 1 Yes
 2 No
 3 Person for whom interview taken not present

CHECK ITEM G

Transcribe "number of times" entry for each of the following:

- (a) Screen Question, Item 36c, page 25
 (b) Screen Question, Item 40c, page 25
 (c) Screen Question, Item 41c, page 26
 (d) Screen Question, Item 42c, page 26
 (e) Screen Question, Item 43c, page 26
 (f) Screen Question, Item 44b, page 27
 (g) Screen Question, Item 45b, page 27

No entries transcribed below – Go to Check Item H

- _____ Number of times (36c)
 _____ Number of times (40c)
 _____ Number of times (41c)
 _____ Number of times (42c)
 _____ Number of times (43c)
 _____ Number of times (44b)
 _____ Number of times (45b)

FIELD REPRESENTATIVE – After completing Check Item G, fill a separate crime incident report for each screen question that has an entry of 1 or more. Do this **before** marking Check Item H.

INDIVIDUAL'S EMPLOYMENT QUESTIONS

Be sure to fill any incident reports before marking Check Item H.

<p>CHECK ITEM H Is the respondent 16 years or older?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes – Ask 47a <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>47a. ¿Trabajó Ud. en un empleo o negocio durante la SEMANA PASADA? (No incluya trabajo voluntario o trabajo en el hogar.) <i>(If farm or business operator in household, ask about unpaid work.)</i></p> <p>ASK OR VERIFY –</p>	<p>576 1 <input type="checkbox"/> Yes – SKIP to 48a 2 <input type="checkbox"/> No – Ask 47b</p>
<p>47b. ¿Trabajó Ud. en un empleo o negocio DURANTE LOS ÚLTIMOS SEIS MESES?</p> <p>ASK OR VERIFY –</p>	<p>577 1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 47c 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>47c. Ese (empleo/trabajo) ¿duró dos semanas consecutivas o más?</p> <p>ASK OR VERIFY –</p>	<p>578 1 <input type="checkbox"/> Yes – Ask 48a 2 <input type="checkbox"/> No – SKIP to Check Item I</p>
<p>48a. ¿Cuáles de los siguientes mejor describe su trabajo?</p> <p>PERSONAL INTERVIEW <i>(Show flashcard)</i></p> <p>TELEPHONE INTERVIEW – ¿Estaba Ud. empleado en las <i>(Read main headings until you get a yes. Then read answer categories.)</i> –</p> <p>Mark (X) only one category.</p>	<p>579</p> <p>Profesiones Médicas – Como un(a) –</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Doctor en Medicina 2 <input type="checkbox"/> Enfermera 3 <input type="checkbox"/> Tecnólogo Médico 4 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Servicios de Salud Mental – Son sus obligaciones –</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Profesional (trabajador Social/ psiquiatra) 6 <input type="checkbox"/> Cuidado de Enfermos (Custodial care) 7 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Profesiones de Enseñanza – ¿Estaba Ud. empleado en un(a) –</p> <p>8 <input type="checkbox"/> Institución pre-escolar 9 <input type="checkbox"/> Escuela primaria 10 <input type="checkbox"/> Escuela intermedia 11 <input type="checkbox"/> Escuela secundaria 12 <input type="checkbox"/> Colegio o universidad 13 <input type="checkbox"/> Escuela técnica o industrial 14 <input type="checkbox"/> Facilidad de educación especial 15 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Cumplimiento de la Ley o en Profesiones de Seguridad – ¿Estaba Ud. empleado como un(a) –</p> <p>16 <input type="checkbox"/> Oficial de la ley o policía 17 <input type="checkbox"/> Guardia de prisión o cárcel 18 <input type="checkbox"/> Guardia de Seguridad 19 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Ventas al detal – ¿Estaba Ud. empleado como un(a) –</p> <p>20 <input type="checkbox"/> Ayudante en licorería o tienda de comestibles de venta rápida 21 <input type="checkbox"/> Ayudante de estación de gasolina 22 <input type="checkbox"/> Cantinero o Tabernero (Bartender) 23 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p>Profesiones de Transporte – ¿Estaba Ud. empleado como un –</p> <p>24 <input type="checkbox"/> Chofer de autobús 25 <input type="checkbox"/> Chofer de taxi 26 <input type="checkbox"/> Otro – <i>Specify</i> _____</p> <p align="center">O</p> <p>27 <input type="checkbox"/> Alguna otra cosa – <i>Specify</i> _____</p>
<p>ASK OR VERIFY –</p> <p>48b. ¿Es su empleo con <i>(Read answer categories)</i> –</p>	<p>580 1 <input type="checkbox"/> Una empresa privada, negocios, o un individuo por sueldo? 2 <input type="checkbox"/> El gobierno Federal? 3 <input type="checkbox"/> El gobierno del estado, condado, o el gobierno local? 4 <input type="checkbox"/> En negocio propio, en práctica profesional, o finca?</p>
<p><i>If box 12 is marked in 48a, mark without asking.</i></p> <p>48c. ¿Es empleado Ud. por un colegio o universidad?</p>	<p>581 1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No</p>
<p>48d. ¿Mientras Ud. trabaja en este empleo, trabaja principalmente en <i>(Read answer categories)</i> –</p>	<p>582 1 <input type="checkbox"/> Una ciudad? 2 <input type="checkbox"/> Un área del suburbio? 3 <input type="checkbox"/> Área rural? 4 <input type="checkbox"/> Combinación de algunas de éstas?</p>
<p>CHECK ITEM I Is this the last household member to be interviewed?</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes – END interview. <input type="checkbox"/> No – See note below before interviewing next household member.</p>

FIELD REPRESENTATIVE – If the current respondent is a parent or legal guardian and the next household member to be interviewed is under 18, tell the current respondent that you will be asking the same questions you just asked him/her.

NOTES